

RÈGLEMENT POUR LE CONCOURS "MISS KAWAII" JAPAN IMPACT 2019

(English version below)

Le concours aura lieu le **dimanche 17 février 2019**.

Pour pouvoir effectuer une prestation il faut respecter les règles suivantes :

Conditions générales :

- ♥ Il faut être de **genre féminin**.
- ♥ Il faut porter une **tenue *kawaii*** (vous pouvez vous inspirer d'un personnage existant mais ce n'est pas un concours de cosplay ! Soyez créatives !!)
- ♥ Il est interdit de participer à Miss Kawaii avec la même tenue que pour le cosplay et inversement.
- ♥ Les participantes de moins de 18 ans sont tenues de présenter une **autorisation signée par un parent ou un représentant légal** avant de monter sur scène. Cette autorisation peut aussi être envoyée à l'adresse <miss-kawaii@japan-impact.ch> avant le **mercredi 13 février 2019**.
- ♥ Un **email de confirmation** vous sera envoyé dans les jours qui suivent votre inscription. Si vous ne le recevez pas, veuillez nous contacter à l'adresse <miss-kawaii@japan-impact.ch>.
- ♥ Un **email contenant toutes les informations nécessaires** pour le rendez-vous vous sera envoyé quelques jours avant Japan Impact.

Prestation sur scène :

- ♥ Les participantes devront présenter un petit numéro de **maximum 1 minute 30** (chant, danse, instrument, hula hoop, récitation d'un poème en japonais sans antisèche, etc. Vous avez le choix laissez court à votre imagination) sur scène devant un public et quelques juges.
- ♥ La prestation doit être effectuée en **solo**.
- ♥ L'éventuel **fichier audio ou vidéo** devra être fournis par email à <miss-kawaii@japan-impact.ch> avant le **13 février 2019**. De façon à éviter tout

problème de lecture, merci d'utiliser des formats courants tels que **mp3**, **avi**, **mp4** ou **flv**.

- ♥ Les armes ainsi que les produits dangereux ou inflammables sont strictement **interdits** !
- ♥ Tous les éléments tels que confettis, bouts de papier ou autres accessoires laissant la scène en désordre sont interdits. Merci de penser aux participantes qui passent après vous.

°.*♥(≧∪≦)♥*°

RULES FOR THE CONTEST "MISS KAWAII"

JAPAN IMPACT 2019

The contest will take place **Sunday 17th of February 2019**.

To participate in the competition, you must fulfil several conditions:

General terms:

- ♥ You have to be of **female gender**.
- ♥ You have to wear a ***kawaii* outfit** (you may get inspired from already existing characters, but this is not a Cosplay contest! Be creative!!)
- ♥ You cannot wear the same costume for the Cosplay and Miss-Kawaii contests.
- ♥ If you are younger than 18 years old a **written consent must be obtained from parent or legal guardian**. This form must either be sent to the address miss-kawaii@japan-impact.ch before **Wednesday 13th of February 2019** or given the day of the contest before going on stage.
- ♥ A **confirmation mail** will be sent to you the days following your inscription. If this is not the case, please send us a mail to the address miss-kawaii@japan-impact.ch.
- ♥ You will receive a **mail with all the required information** regarding the appointment a few days prior to Japan Impact.

Stage performance:

- ♥ The applicant will present a small show of **maximum 1 minute 30** (singing, dance, hula hoop, Japanese poem, musical instrument ... etc. You have the choice!) on stage in front of a public and a jury.
- ♥ The show must be performed **alone**.
- ♥ The possible **audio or video file** must be sent by mail to miss-kawaii@japan-impact.ch before the **13th February 2019**. To avoid problems, please send the file in **mp3, avi, mp4 or flv**.
- ♥ Weapons or any dangerous, inflammable objects are strictly **forbidden!**
- ♥ Confetti, small piece of paper or any other accessories that will leave the

stage in disorder are forbidden.

° * ♡ (≅ ≃) ♡ * °